

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2020/621

(2020. gada 18. februāris),

**ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2019/125 par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai, I un V pielikumu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 16. janvāra Regulu (ES) 2019/125 par tādu preču tirdzniecību, ko varētu izmantot nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai citādi nežēlīgai, necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai vai sodīšanai <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 24. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Dalībvalstu kompetentās iestādes ir uzskaitītas Regulas (ES) 2019/125 I pielikumā. Apvienotā Karaliste, Austrija, Beļģija, Francija, Horvātija, Itālija, Īrija, Nīderlande, Polija, Rumānija, Slovākija un Ungārija ir informējušas Komisiju, ka būtu jāgroza ieraksti par to kompetentajām iestādēm. Ir jāgroza arī adrese paziņojumu nosūtīšanai Komisijai.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) 2019/125 16. un 19. pantu minētās regulas IV pielikumā uzskaitīto preču, kuras varētu tikt izmantotas nāvessoda izpildei, eksportam un starpniecības pakalpojumiem vai tehniskajai palīdzībai saistībā ar šādām precēm ir nepieciešama atļauja.
- (3) Savienības vispārējā eksporta atļauja, kas paredzēta Regulas (EK) 2019/125 V pielikumā, attiecas uz eksportu uz valstīm, kuras ir atcēlušas nāvessodu attiecībā uz visiem noziedzīgiem nodarījumiem un šo atcelšanu ir apstiprinājušas, ņemoties starptautiskas saistības <sup>(2)</sup>, ja tās ir izpildījušas nosacījumus un prasības minētās atļaujas izmantošanai. V pielikuma 2. daļā ir uzskaitītas attiecīgās valstis.
- (4) Attiecībā uz valstīm, kas nav Eiropas Padomes dalībvalstis, Regulas (ES) 2019/125 V pielikuma 2. daļas sarakstā ir iekļautas tās valstis, kuras ir ne tikai atcēlušas nāvessodu attiecībā uz visiem noziedzīgiem nodarījumiem, bet arī ratificējušas Starptautiskā pakta par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām <sup>(3)</sup> otro fakultatīvo protokolu, neizdarot nekādas atrunas.
- (5) Pēc tam, kad Gambija un Madagaskara ir ratificējušas minēto protokolu bez atrunas, tās atbilst nosacījumiem iekļaušanai Regulas (ES) 2019/125 V pielikuma sarakstā.
- (6) Attiecībā uz ierakstu "Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika" Eiropas Savienība 2019. gada 15. februārī tika oficiāli informēta par to, ka stājas spēkā Prespas nolīgums <sup>(4)</sup>, ar kuru par valsts pilno nosaukumu tiek noteikta "Ziemeļmaķedonijas Republika", bet par saīsināto nosaukumu – "Ziemeļmaķedonija" (1. panta 3. punkta a) apakšpunkts). Ir lietderīgi atspoguļot šo nosaukuma maiņu un pārvietot attiecīgo ierakstu uz atbilstošo vietu sarakstā.

<sup>(1)</sup> OV L 30, 31.1.2019., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Sk. Regulas (ES) 2019/125 20. panta 1. punktu un 33. apsvērumu.

<sup>(3)</sup> Starptautiskā pakta par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām otrais fakultatīvais protokols par nāvessoda atcelšanu. Ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās Asamblejas 1989. gada 15. decembra Rezolūciju 44/1281 pieņemtais teksts.

<sup>(4)</sup> Galīgais nolīgums par to domstarpību atrisināšanu, kuras izklāstītas Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūcijās 817 (1993) un 845 (1993), par 1995. gada pagaidu nolīguma izbeigšanu un Pušu stratēģiskās partnerības izveidi.

(7) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regulas (ES) 2019/125 I un V pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (ES) 2019/125 I un V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2020. gada 18. februārī

*Komisijas vārdā –  
Priekšsēdētāja*  
Ursula VON DER LEYEN

## PIELIKUMS

Regulas (ES) 2019/125 I un V pielikumu groza šādi:

1) regulas I pielikuma A. punktu groza šādi:

a) ierakstu, kas attiecas uz Beļģiju, aizstāj ar šādu:

*“Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210Brussel  
BELGIË*

*Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie  
Direction générale des analyses économiques et de l'économie nationale  
Service licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210Bruxelles  
BELGIQUE*

Tālrunis +32 22776512

E-pasts: vincent.wuyts@economie.fgov.be”

b) ierakstu, kas attiecas uz Īriju, aizstāj ar šādu:

*“Ceadúnú agus Rialú Trádála  
An Rionn Gnó, Fiontar agus Nuálaíochta  
Ionad Phort an Iarla  
Sráid Haiste Íochtarach  
Baile Átha Cliath 2  
D02 PW01  
ÉIRE  
Tālrunis +353 1631 2121  
E-pasts: exportcontrol@dbei.gov.ie*

*Trade Licensing and Control  
Department of Business, Enterprise and Innovation  
Earlsfort Centre  
Lower Hatch Street  
Dublin 2  
D02 PW01  
Ireland  
Tālrunis +353 1631 2121  
E-pasts: exportcontrol@dbei.gov.ie”*

c) ierakstu, kas attiecas uz Franciju, aizstāj ar šādu:

*“Service des biens à double usage (SBDU)  
67, rue Barbès – BP 8000  
194201IVRY-SUR-SEINE CEDEX  
FRANCE  
Tālrunis +33 179843419  
E-pasts: doublusage@finances.gouv.fr”*

d) ierakstu, kas attiecas uz Horvātiju, aizstāj ar šādu:

*“Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Uprava za gospodarske poslove i razvojnu suradnju  
Služba za izvoznu kontrolu  
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8  
10000 Zagreb  
HRVATSKA  
Tālrunis +385 1 4598 135 (137)  
Fakss + 385 1 6474 553  
E-pasts: kontrola.izvoza@mvep.hr”*

- e) ierakstu, kas attiecas uz Itāliju, aizstāj ar šādu:

*“Divisione Materiali a duplice uso*  
Autorità nazionale – Unità per le autorizzazioni dei materiali di armamento (UAMA)  
Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale  
Viale Boston, 25 – 00144 Roma  
ITALIA  
Tālrunis +39 0659932439  
Fakss +39 0659647506  
E-pasts: uama.dualuse@cert.esteri.it”

- f) ierakstu, kas attiecas uz Ungāriju, aizstāj ar šādu:

*“Budapest Főváros Kormányhivatala*  
Kereskedelmi, Haditechnikai, Exportellenőrzési és Nemesfémhitelesítési Főosztálya  
Németvölgyi út37–39  
H-1124Budapest  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY  
Tālrunis +36 14585599  
Fakss +36 14585885  
E-pasts: armstrade@bfkh.gov.hu”

- g) ierakstu, kas attiecas uz Nīderlandi, aizstāj ar šādu:

*“Ministerie van Buitenlandse Zaken*  
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
Rijnstraat8  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
NEDERLAND  
Tālrunis +31 703485954”

- h) ierakstu, kas attiecas uz Austriju, aizstāj ar šādu:

*“Bundesministerium für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort*  
Abteilung ‘Außenwirtschaftskontrollen’III/2  
Stubenring 1  
A-1010 Wien  
ÖSTERREICH  
Tālrunis +43 171100802067  
Fakss +43 171100808386  
E-pasts: aussenwirtschaftskontrollen@bmdw.gv.at”

- i) ierakstu, kas attiecas uz Poliju, aizstāj ar šādu:

*“minister właściwy do spraw gospodarki*  
Ministerstwo Rozwoju  
Departament Obrotu Towarami Wrażliwymi i Bezpieczeństwa Technicznego  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA/POLAND  
Tālrunis +48 224119665  
Fakss +48 224119140  
E-pasts: SekretariatDOT@mr.gov.pl”

- j) ierakstu, kas attiecas uz Rumāniju, aizstāj ar šādu:

*“Ministerul Economiei, Energiei și Mediului de Afaceri*  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei nr. 152  
București, sector 1  
Cod poștal 010096  
ROMÂNIA  
Tālrunis +40 214010596/+40 214010523  
E-pasts: dgre@dce.gov.ro, miruna.popescu@dce.gov.ro”

- k) ierakstu, kas attiecas uz Slovākiju, aizstāj ar šādu:

“*Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky*  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mlynské nivy 44/a  
827 15 Bratislava  
Slovensko  
Tālrunis +421 248542172  
Fakss +421 243423915  
E-pasts: patricia.monosiova@mhsr.sk”

- l) ierakstu, kas attiecas uz Apvienoto Karalisti aizstāj ar šādu:

“II pielikumā uzskaitīto preču ieviešana:  
Department for International Trade (DIT)  
Import Licensing Branch (ILB)  
E-pasts: enquiries.ilb@trade.gov.uk  
II, III vai IV pielikumā uzskaitīto preču eksports un tehniskās palīdzības sniegšana:  
  
Department for International Trade  
Export Control Joint Unit  
3 Whitehall Place  
London  
SW1A 2AW  
UNITED KINGDOM  
Tālrunis +44 2072154594  
E-pasts: eco.help@trade.gov.uk”

- 2) regulas I pielikuma B. punktu aizstāj ar šādu:

“B. Adrese paziņojumu sniegšanai Eiropas Komisijai

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
EEAS 02/290  
B-1049Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
E-pasts: FPI-ANTI-TORTURE@ec.europa.eu”

- 3) V pielikumā 2. daļas “Galamērķi” sarakstu groza šādi:

- a) ierakstu “Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika” svītrot;
  - b) pēc ieraksta “Gabona” ievieto ierakstu “Gambija”;
  - c) pēc ieraksta “Lihtenšteina” ievieto ierakstu “Madagaskara”;
  - d) pēc ieraksta “Venecuēla” ievieto ierakstu “Ziemeļmaķedonija”.
-